

PROCEDURA SELETTIVA DI CHIAMATA PER N. 1 POSTO DI RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO DI TIPOLOGIA B PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/11 - SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/05 - PRESSO IL DIPARTIMENTO DI STUDI EUROPEI, AMERICANI E INTERCULTURALI DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ROMA "LA SAPIENZA" BANDITA CON D.R. N. 3227/2021 del 02.12.2021

VERBALE N. 2 – SEDUTA VERIFICA TITOLI

L'anno 2022 il giorno 11 del mese di maggio si è riunita la Commissione giudicatrice della procedura selettiva di chiamata per n. 1 posto di Ricercatore a tempo determinato di tipologia B per il Settore concorsuale 10/11 – Settore scientifico-disciplinare L-LIN/05 - presso il Dipartimento di Studi europei, americani e interculturali dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza", nominata con D.R. n. 1240/2022 del 05.04.2022 e composta da:

- Prof. Paolo Pintacuda – professore ordinario presso il Dipartimento di Studi umanistici dell'Università degli Studi di Pavia;
- Prof.ssa Isabella Tomassetti – professore ordinario presso il Dipartimento di Studi europei, americani e interculturali dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza";
- Prof.ssa Roberta Alvitì – professore associato presso il Dipartimento di Scienze Umane, Sociali e della Salute dell'Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale.

La prof.ssa Tomassetti è presente nei locali del Dipartimento di Studi europei, americani e interculturali (studio 207 dell'edificio Marco Polo), il prof. Paolo Pintacuda e la prof.ssa Alvitì sono collegati per via telematica al link meet.google.com/tsx-tvwi-xyw.

La Commissione inizia i propri lavori alle ore 11.30.

Il Presidente informa la Commissione di aver acquisito dal Responsabile del procedimento l'elenco dei candidati ammessi con riserva alla procedura selettiva e la documentazione, in formato elettronico, trasmessa dagli stessi.

La Commissione giudicatrice dichiara sotto la propria responsabilità che tra i componenti della Commissione ed i candidati non sussistono rapporti di coniugio, di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, né altre situazioni di incompatibilità ai sensi degli artt. 51 e 52 del Codice di Procedura Civile e dell'art. 18, primo comma, lett. b) e c), della legge 30 dicembre 2010, n. 240.

I candidati alla procedura selettiva risultano essere i seguenti (in ordine alfabetico):

1. Giuliana Antonella CALABRESE
2. Daria CASTALDO
3. Marco FEDERICI
4. Devid PAOLINI

La Commissione, quindi, procede ad esaminare le domande di partecipazione alla procedura presentate da parte dei candidati, con i titoli allegati e le pubblicazioni.

Per ogni candidato, la Commissione verifica che i titoli allegati alla domanda siano stati certificati conformemente al bando.

Procede poi ad elencare analiticamente i titoli e le pubblicazioni trasmesse dal candidato.

Successivamente elenca, per ogni candidato, i titoli e le pubblicazioni valutabili (allegato B).

- 1) Vengono esaminati i titoli e le pubblicazioni della candidata Giuliana Antonella CALABRESE.

La Commissione rileva che la candidata non ha accluso alla domanda una lista dei titoli né ha allegato documenti che attestino il possesso degli stessi. Tuttavia, procede alla disamina di quanto la dott.ssa Calabrese ha autocertificato nell'allegato C e verifica il possesso dei seguenti titoli, che costituiscono anche requisiti per l'ammissione alla procedura (art. 2, commi 1 e 2 del bando):

- 1) dottorato di ricerca in Lingue, Letterature e Culture straniere conseguito presso l'Università degli studi di Milano (2014);
- 2) fruizione di un assegno di ricerca triennale (2015-2018) presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Milano;
- 3) fruizione di un assegno di ricerca triennale (Programma STaRs – Supporting Talented Researchers, 2019-2022) presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Bergamo.
- 4) fruizione di una borsa post-dottorato della durata di due mesi (ottobre-dicembre 2016) presso la Universidad de Salamanca (Cátedra de Altos Estudios Hispánicos).

Accedendo al curriculum presentato dalla candidata, la Commissione rileva che ha conseguito l'Abilitazione Scientifica Nazionale al ruolo di docente di seconda fascia per il macro-settore 10/11 Lingue, Letterature e Culture Spagnola e Ispanoamericane (2021); tuttavia, tale titolo non è stato autocertificato nell'allegato C né di esso è stata fornita alcuna documentazione.

La Commissione registra inoltre i seguenti titoli utili alla valutazione: partecipazione a 25 congressi internazionali, molti dei quali organizzati da associazioni scientifiche sia in Italia che all'estero; 2 contributi a corsi universitari in forma di conferenza offerta agli studenti; partecipazione a un progetto spagnolo di interesse nazionale coordinato dalla prof.ssa María Payeras Grau presso la Universitat de les Illes Balears; partecipazione a un progetto PRIN coordinato dalla prof.ssa Perassi presso l'Università di Milano; partecipazione a cinque progetti di Ateneo delle Università di Milano e Bergamo; partecipazione alla Commissione giudicatrice per l'esame finale di dottorato; partecipazione al Comitato scientifico di 2 congressi internazionali; partecipazione al Comitato organizzatore di 5 congressi internazionali; partecipazione al Comitato editoriale e di redazione di 3 riviste; collaborazione, in qualità di revisore anonimo, con 10 riviste, 2 collane editoriali e una pubblicazione di atti di congresso; idoneità al ruolo di *Profesor Lector* presso gli Atenei catalani concessa nel 2018 dalla Agència per a la Qualitat del Sistema Universitari de Catalunya (AQU); soggiorni di ricerca presso la Universidad de Murcia (ottobre 2015), Burgos (2013) e Complutense (gennaio 2013). La candidata ha inoltre seguito corsi di formazione sulle *Humanidades Digitales* (2011, 2018 e 2021), sulla Filologia d'autore (2015), sulla Poesia spagnola (2011, 2013) e sulla Traduzione (3 corsi nel 2014), nonché un corso di lingua catalana (2012).

Quanto all'attività didattica, la candidata è stata titolare di 14 corsi di Lingua e cultura spagnola e di Letteratura spagnola (tutti indirizzati a CdS triennali, salvo uno rivolto a un CdS magistrale), svolti dall'a.a. 2014-2015 al 2021-2022 presso le Università di Genova, Milano, Milano-Bicocca, Pavia e Bergamo. Ha inoltre impartito alcune ore di lezione nell'ambito di corsi estivi organizzati presso l'Università di Bergamo (2021), la Universitat de les Illes Balears (2021) e l'Università di Cracovia (2019).

La dott.ssa Calabrese presenta 12 pubblicazioni così classificabili: 1 monografia, 7 articoli su rivista, 4 contributi in volume. Per tutte le pubblicazioni è stata prodotta un'autocertificazione di conformità all'originale.

- 2) Vengono esaminati i titoli e le pubblicazioni della candidata Daria CASTALDO.

La dott.ssa Castaldo presenta i seguenti titoli, che costituiscono anche requisiti per l'ammissione alla procedura (art. 2, commi 1 e 2 del bando):

- 1) Dottorato di ricerca in Filologia moderna conseguito presso l'Università di Napoli "Federico II" (2013).
- 2) Fruizione di un assegno di ricerca annuale presso l'Università di Napoli "Federico II" (2015-2016).
- 3) Fruizione di un assegno di ricerca triennale presso l'Università di Napoli L'Orientale (2017-2020).
- 4) Conseguimento dell'Abilitazione Scientifica Nazionale al ruolo di professore di seconda fascia per il macro-settore 10/11 Lingue, Letterature e Culture Spagnola e Ispanoamericane (2020).

La dott.ssa Castaldo ha partecipato a un progetto francese di interesse nazionale coordinato dalla prof.ssa Mercedes Blanco presso la Université de Paris-Sorbonne, a due Progetti PRIN (2009 e 2012) coordinati dal prof. Gargano presso l'Università di Napoli "Federico II", a 4 progetti di Ateneo coordinati dal prof. Gargano presso l'Università di Napoli "Federico II". Nell'ambito del Progetto PRIN 2012 coordinato dal prof. Gargano ha svolto un incarico di collaborazione della durata di un mese (2013).

La candidata ha inoltre preso parte come relatrice a 12 congressi internazionali, 6 dei quali hanno avuto luogo in Italia (Napoli, Roma, Pisa, Milano) e 6 all'estero (Francia, Spagna, Svizzera).

La dott.ssa Castaldo è componente del Comitato scientifico della collana editoriale *Materia hispánica* (Napoli, Tullio Pironti) ed è affiliata alle seguenti associazioni scientifiche: Associazione degli Ispanisti Italiani (AISPI) e Associazione Sigismondo Malatesta.

Per quel che concerne l'attività didattica, fra gli a.a. 2013-2014 e 2020-2021, la candidata ha impartito 6 moduli di Letteratura spagnola destinati a CdS triennali e magistrali presso le Università di Napoli "Federico II" e L'Orientale.

La dott.ssa Castaldo presenta 12 pubblicazioni così classificabili: 2 monografie, 7 articoli su rivista, 1 contributo in volume; 1 contributo in atti di convegno; 1 pubblicazione su portale (OBVIL). Per tutte le pubblicazioni è stata prodotta un'autocertificazione di conformità all'originale.

- 3) Vengono esaminati i titoli e le pubblicazioni del candidato Marco FEDERICI.

La Commissione rileva che il candidato non ha accluso alla domanda una lista dei titoli ma ha allegato molti documenti che attestano il possesso degli stessi. Pertanto, si procede alla disamina di quanto il dott. Federici ha autocertificato nell'allegato C, alla visione dei documenti allegati e alla lettura del *curriculum vitae*. La Commissione verifica dunque il possesso dei seguenti titoli, che costituiscono anche requisiti per l'ammissione alla procedura alla procedura (art. 2, commi 1 e 2 del bando):

- 1) Dottorato di ricerca in Filologia e letterature romanze presso l'Università "La Sapienza" di Roma (2011).
- 2) Fruizione di un assegno di ricerca biennale (2014-2016) presso il Dipartimento di Studi letterari, linguistici e comparati dell'Università di Napoli L'Orientale.
- 3) Fruizione di un assegno di ricerca biennale (2012-2014) presso il Dipartimento di Studi letterari, linguistici e comparati dell'Università di Napoli L'Orientale.
- 4) Conseguimento dell'Abilitazione Scientifica Nazionale al ruolo di professore di seconda fascia per il macro-settore 10/11 Lingue, Letterature e Culture Spagnola e Ispanoamericane (2020).

Il candidato presenta 7 lettere di presentazione firmate dai seguenti professori: José Manuel Pedrosa, Eugenia Fosalba, Álvaro Alonso, Juan Montero Delgado, Marcella Trambaioli, Cesáreo Calvo Rigual, Juan Miguel Valero Moreno. Fra gli altri titoli presentati si segnalano: conseguimento del "Marie Skłodowska-Curie Actions Seal of Excellence" per il bando H2020-MSCA-IF-2016; partecipazione come relatore a 6 congressi internazionali, quattro dei quali hanno avuto luogo in Italia (Napoli) e due all'estero (Francia). Ha inoltre preso parte a un seminario del dottorato in Filologia e letterature romanze (Sapienza) in qualità di dottorando (2009) e tenuto una lezione nell'ambito di un corso di Letteratura spagnola del prof. Juan Montero Delgado presso

la Universidad de Sevilla. Ha collaborato all'organizzazione di 4 congressi tenutisi a Napoli fra il 2012 e il 2015 ed è stato membro del Comitato scientifico di un congresso che ha avuto luogo presso l'Université de Grenoble (2017). Dal 2012 al 2021 ha partecipato a 3 progetti di Ateneo coordinati dalla prof.ssa Encarnación Sánchez García presso l'Oriente di Napoli e a un progetto PRIN coordinato dalla stessa prof.ssa Sánchez García presso il medesimo Ateneo. Il dott. Federici ha preso parte anche a un progetto spagnolo di interesse nazionale coordinato dal prof. Calvo Rigual presso la Universitat de València. Ha conseguito inoltre l'abilitazione al ruolo di *Profesor Lector* nelle università catalane da parte della Agència per a la Qualitat del Sistema Universitari de Catalunya (2020) e la nomina a *Investigador asociado* presso la Universidad de Chile (2014). È membro del CeSAL (Centro Studi sull'America Latina). È revisore anonimo per i progetti Marie Curie e per le riviste *Dicenda* e *Cuadernos de Filología Hispánica*. Il dott. Federici ha realizzato inoltre soggiorni di studio (di cui non indica la durata) presso le città di Siviglia (2012), Madrid (2009 e 2010), Santander (2010) per ricerche bibliografiche relative alla sua tesi dottorale. Per quel che concerne l'attività didattica, il dott. Federici ha impartito 3 moduli di Letteratura spagnola indirizzati a CdS triennali dell'Oriente di Napoli negli aa.aa. 2012-2013, 2013-2014 e 2014-2015 ed è stato relatore di cinque tesi triennali.

Il dott. Federici presenta 12 pubblicazioni, così classificabili: 3 monografie, 8 articoli su rivista, 1 contributo in volume. Per tutte le pubblicazioni è stata prodotta un'autocertificazione di conformità all'originale.

4) Vengono esaminati i titoli e le pubblicazioni del candidato Devid PAOLINI.

Il dott. Paolini è *Associate Professor* di Lingua e letteratura spagnola e italiana presso la City University of New York (CUNY) dal 2017. La Commissione rileva che la Tabella ministeriale relativa alle corrispondenze delle posizioni accademiche registra l'equivalenza fra il ruolo di *Associate Professor* negli USA e quello di Professore Associato in Italia. Pertanto, ai sensi della Legge n. 240 del 2010, art. 24, comma 2, lettera b), che determina l'esclusione dalle procedure per ricercatore a tempo determinato «dei soggetti già assunti a tempo indeterminato come professori universitari di prima o di seconda fascia o come ricercatori, ancorché cessati dal servizio», il dott. Paolini non potrebbe partecipare alla presente procedura selettiva. Tuttavia, al fine di non bloccare la procedura in attesa del parere del Ministero, che si riserva di rispondere entro 60 giorni dal ricevimento del quesito, la Commissione decide di proseguire i lavori e di valutare comunque i titoli e le pubblicazioni del candidato, rimandando alle fasi successive del concorso la verifica della posizione accademica del candidato da parte del Ministero e l'eventuale esclusione dalla procedura.

Il dott. Paolini presenta i seguenti titoli, che costituiscono anche requisiti per l'ammissione alla procedura (art. 2, commi 1 e 2 del bando):

- 1) Dottorato di ricerca in Hispanic and Luso-Brazilian Literatures and Languages presso la City University of New York (2008).
- 2) Ruolo di *Assistant Professor* di Lingua e letteratura spagnola e italiana presso la City University College of New York (2010-2017).

Fra gli altri titoli posseduti dal dott. Paolini si segnalano: partecipazione a 14 congressi internazionali; 8 lezioni nell'ambito di corsi universitari tenuti dai seguenti docenti: Paola Calef (Università di Torino), Flavia Gherardi (Università di Napoli "Federico II"), Nicasio Salvador Miguel (Universidad Complutense), Santiago López-Ríos (Universidad Complutense), María Hernández Esteban e Aurora Conde Muñoz (Universidad Complutense).

Il dott. Paolini partecipa al progetto PARNASEO, diretto da Marta Haro presso la Universitat de València ed è affiliato alle seguenti associazioni scientifiche: SEMYR, AHLM, CELPYC. È componente del Comitato di redazione di Aul@ Medieval e della rivista *Celestinesca*. È revisore anonimo delle riviste *Bulletin of Hispanic Studies*, *Medievalismo*, *Celestinesca*, *Hispanic Review*. Per quel che concerne l'attività didattica, il dott. Paolini è stato lettore di lingua e letteratura spagnola e italiana dal 2007 al 2010 presso la City University of New York e ha impartito presso il medesimo Ateneo, dal settembre del 2017, 4 corsi di Lingua spagnola e 10 corsi di Letteratura

spagnola nell'ambito di percorsi universitari e Master, nonché un corso di dottorato di 28 ore. Il candidato è stato inoltre relatore di 9 tesi di master.

Il dott. Paolini è attualmente direttore di Dipartimento (la denominazione della struttura non è stata specificata nel c.v.), direttore di Master (la cui denominazione non è stata specificata nel c.v.) e membro del Senato accademico della CUNY.

Il dott. Paolini presenta 12 pubblicazioni, così classificabili: una monografia, 7 articoli su rivista, 4 contributi in volume. Per tutte è stata prodotta un'autocertificazione di conformità all'originale ma 4 delle 12 pubblicazioni sono precedenti al 2011, ovvero non rispettano quanto il bando predispone a proposito della cronologia delle pubblicazioni selezionate ai fini della procedura: «non inferiore a 12 e non superiore a 12 nell'arco temporale di 10 anni precedenti la pubblicazione del presente bando con decorrenza dal 1° gennaio». Pertanto, la Commissione interrompe la valutazione delle pubblicazioni del candidato Devid Paolini e chiede al Responsabile del procedimento che provveda quanto prima all'esclusione del candidato stesso dalla procedura.

La Commissione termina i propri lavori alle ore 14.00 e si riconvoca per la verifica dei titoli e delle pubblicazioni dei candidati, il giorno 30 maggio alle ore 11.00.

Letto, confermato e sottoscritto.

Firma dei Commissari

.....

.....

.....

ALLEGATO B AL VERBALE N. 2

PROCEDURA SELETTIVA DI CHIAMATA PER N. 1 POSTO DI RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO DI TIPOLOGIA B PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/11 - SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/05 - PRESSO IL DIPARTIMENTO DI STUDI EUROPEI, AMERICANI E INTERCULTURALI DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ROMA "LA SAPIENZA" BANDITA CON D.R. N. 3227/2021 del 02.12.2021

TITOLI E PUBBLICAZIONI VALUTABILI

CANDIDATA: GIULIANA ANTONELLA CALABRESE

VERIFICA TITOLI VALUTABILI:

Dottorato di ricerca in "Lingue, letterature e culture straniere" presso l'Università degli studi di Milano (2014) [VALUTABILE]

Assegno di ricerca triennale (attualmente in corso) presso l'Università degli Studi di Bergamo – Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere. Progetto: "Tecniche di ibridazione tra verso, arte e cinema nella poesia di Luis Bagué Quílez (1978). Analisi dei contenuti, edizione critica e traduzione di un compendio antologico" (2019-2022). [VALUTABILE]

Assegno di ricerca triennale presso l'Università degli Studi di Milano – Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere. Progetto: "Una cartografia della poesia spagnola dell'epoca democratica e la sua ricezione a Milano" (2015-2018) [VALUTABILE]

Borsa di ricerca postdottorale della Cátedra de Altos Estudios del Español – Universidad de Salamanca. Tema di ricerca: El premio Adonais de poesía en el campo cultural de la poesía española contemporánea (settembre-dicembre 2016) [VALUTABILE]

Abilitazione Scientifica Nazionale alla seconda fascia per il macro-settore 10/11 Lingue, Letterature e Culture Spagnola e Ispanoamericane (dall'08.06.2021 all'08.06.2030). [NON VALUTABILE. Il titolo è desumibile dal curriculum allegato ma non è stato autocertificato nell'allegato C]

Incarico di collaborazione (revisione editoriale) nell'ambito del progetto "La traduzione narrativa e poetica della lingua sefardita e spagnola in italiano", Università degli Studi di Milano-Bicocca – Dipartimento di Statistica e Metodi Quantitativi (Progetto ID 2017-ATE-0558 "Diritti umani nelle lingue e nelle letterature ispano-americane: migrazione, violenza e sviluppo sostenibile", Resp. Prof.ssa Ana María González Luna Corvera) [VALUTABILE]

2017/19 Tutor per gli insegnamenti di Lingua Spagnola presso l'Università degli Studi di Milano-Bicocca (90 h) – Dipartimento di Statistica e Metodi Quantitativi [NON VALUTABILE. Si tratta di un'attività di supporto alla didattica senza titolarità specifiche]

dal 2013 Traduzione editoriale letteraria e saggistica (spa > ita), freelance dal 2013 [NON VALUTABILE. Si tratta di un'attività professionale di carattere non scientifico né accademico]

Lettrice editoriale (spagnolo, catalano e inglese), freelance. [NON VALUTABILE. Si tratta di un'attività professionale di carattere non scientifico né accademico]

Tutor per gli studenti Erasmus Outgoing presso l'Università degli Studi di Milano – Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Sezione di Iberistica (420 h) [NON VALUTABILE. Si tratta di un'attività di supporto ai CdS senza responsabilità specifiche sul piano didattico e professionale]

Partecipazione a: *Tratado panorámico sobre la identidad actual en la poética de Luis Bagué Quílez – XI Congreso internacional BETA, Asociación de Jóvenes Doctores en Hispanismo* Universidad de Oporto (16-18 dicembre 2021). Titolo della relazione: "Narrativas y poéticas del yo: espiritualidades, proyección del mundo interior y fronteras de la intimidad en los estudios hispánicos", [VALUTABILE]

Partecipazione a: Convegno "Gli oggetti della poesia", Seminario Permanente di Poesia SEMPER, Università degli Studi di Trento (11-12 novembre 2021). Titolo della relazione: "Dentro e fuori dal quadro: la cornice come dispositivo ironico nella poesia efrastica di Luis Bagué Quílez". [VALUTABILE]

Partecipazione a: XXXI Congreso AISPI (Asociación Ispanisti Italiani) "Saperi umanistici, scienza e tecnologia nella ricerca e nella didattica di ambito ispanistico", Università degli Studi di Bari (16-19 de junio de 2021). Titolo della relazione: "Entorno Windows: la informática en la poesía de Luis Bagué Quílez" [VALUTABILE]

Partecipazione a: *Congreso Internacional de la Asociación de Hispanistas del siglo XIX "Poéticas del espacio"*, Universidad de Valladolid (3-4 de junio de 2021). Titolo della relazione: "American landscapes: el paisaje estadounidense desde la mirada de los primeros exploradores hasta la poesía española contemporánea" [VALUTABILE]

Partecipazione a: XXXIII Simposio de la SELGyC, *Sociedad Española de Literatura General y Comparada (24-26 de febrero de 2021)*. Titolo della relazione: "Poética de la mirada. El principio efrástico en la poesía de Luis Bagué Quílez". [VALUTABILE]

Partecipazione a: X Congreso internacional BETA, *Asociación de Jóvenes Doctores en Hispanismo: "Escrituras de alteridad en el mundo hispano: aproximaciones interseccionales desde los estudios culturales y la perspectiva de género"*, Universidad de La Laguna (16-18 de diciembre de 2020). Titolo della relazione: "Ave y Eva, Adán o Nada: la poesía de Ángel Néstore en el territorio sin nombre entre dos lenguas" [VALUTABILE]

Conferenza "La poesía de la experiencia y Luis García Montero", Università degli Studi di Bergamo (3 de diciembre de 2020). [VALUTABILE]

Partecipazione a: V Jornadas Predoctorales: *Seminario de Estudios Avanzados en Filología Española*, Universidad de Oviedo (5-6 de noviembre de 2020). Titolo della relazione: "El principio efrástico en la poesía española actual: el ejemplo de 'Paseo de la identidad' (2014) de Luis Bagué Quílez". [VALUTABILE]

Partecipazione a: *Seminario virtual "Redes socioliterarias en la poesía española"*, Universitat de les Illes Balears (26 de octubre de 2020) [Seminario conjunto de los grupos de investigación Poesco, FFI2017-84759-P y Bieses, FFI2015-70548-P]. Titolo della relazione: "Ironía doméstica o para animales: las fábulas de Ángel González y Aníbal Núñez" [VALUTABILE]

Partecipazione a: *Simposio internacional "Poetry of the Transition / Poesía de la Transición"*, Texas State University (3-4 de febrero de 2020). Titolo della relazione: "De «Y ahora ya eres dueño del Puente de Brooklyn» a «Balada en la muerte de la poesía»: dos poemarios en prosa de Luis García Montero". [VALUTABILE]

Conferenza "La 'poesía impura' de Neruda en la revista *Caballo verde para la poesía*", Università degli Studi di Bergamo (15 de octubre de 2019) [VALUTABILE]

Partecipazione a: *Seminario Internacional "Voces de mujer en la poesía española de la Transición"*, Universitat de les Illes Balears (26-27 de noviembre de 2019). Titolo della relazione: "«Siempre quise ser una mujer de bien'. La ironía en algunas poetas de la transición". [VALUTABILE]

Partecipazione a: *Congreso internacional de la Asociación de hispanistas Siglo XIX, "Legados literarios del XIX: recepción, ediciones y reescrituras"*, Universidad de Bergamo (15-17 de julio de 2019). Titolo della relazione: "Al mar donde me anegue". El legado de Leopardi en la poética de Luis Cernuda" [VALUTABILE]

Partecipazione a: *IX Congreso internacional BETA, Asociación de jóvenes doctores en hispanismo: "Edición, difusión y recepción de las culturas hispánicas"*, Universitat Autònoma de Barcelona (5-7 de junio de 2019). Titolo della relazione: "Para poemas marque almohadilla". La poesía española a través de grabaciones de lecturas poéticas [VALUTABILE]

Partecipazione a: *Congreso internacional "Poéticas en la Transición democrática: propuestas estéticas, intertextualidad, diálogo intergeneracional y compromiso político"*, Università degli Studi di Bergamo (15-16 de mayo de 2019). Titolo della relazione: "Notas de rodaje: diálogos paisajísticos entre Olvido García Valdés y Pier Paolo Pasolini". [VALUTABILE]

Partecipazione a: *XXII Deutscher Hispanistentag, "Constelaciones, redes, transformaciones"*, Berlin, Freie Universität (27-31 de marzo de 2019). Titolo della relazione: "Dinámica de vuelo: el mito de Ícaro en la poética de Luis García Montero. [VALUTABILE]

Partecipazione a: *Congresso Internazionale "A novant'anni dalla missione Egidi a Simancas: storici italiani e archivi spagnoli"*, Consiglio Nazionale delle Ricerche (CNR), Istituto di Storia dell'Europa Mediterranea, Cagliari (21-23 de marzo de 2019). Titolo della relazione: "Archivi di letterature iberiche e studi italiani" [VALUTABILE]

Partecipazione a: *II Congreso Internacional "Palabra/Imagen. Yuxtaposiciones, conjunciones, (con)fusiones del Barroco a la Modernidad. Homenaje a Ana Hatherly"*, Universitat de les Illes Balears, Palma de Mallorca (11-13 de diciembre de 2018). Titolo della relazione: "Color de perro y llanto": la éfrasis en la poesía de Antonio Gamoneda" [VALUTABILE]

Partecipazione a: *II Congreso Internacional de Educación "Patrimonio, creatividad y poesía EPAC"*, Universidad de Valladolid – Campus "Duques de Soria" (5-7 de septiembre de 2018). Titolo della relazione: "La vuelta del poeta al campo: recuperación y actualización del patrimonio rural en la poesía española actual" [VALUTABILE]

Partecipazione a: *XIII Congreso Internacional de la Asociación Española de Estudios Literarios Hispanoamericanos "Mi casa está en la frontera. Caminos de ida y vuelta en la literatura y cultura hispánicas"*, Universidade de Vigo (11-14 de septiembre de 2018). Titolo della relazione: "Cultura de lo menor en la poesía hispánica transatlántica" [VALUTABILE]

Partecipazione a: *VII Congreso BETA: "Abriendo caminos. La evolución en el hispanismo"*, Università di Napoli "L'Orientale", Nápoles (19-22 de junio de 2018). Titolo della relazione: "«Rebuscar con los dedos las raíces»: la vuelta a lo rural en la poesía española actual" [VALUTABILE]

Partecipazione a: *II Congreso Internacional de Literatura y Derechos Humanos "Nuevas violencias, nuevas resistencias"*, Centro Cultural de la UNAM, Morelia, México (22-24 de noviembre de 2017). Titolo della relazione: "Cuerpos pixelados y actualización de la memoria. Resistencia electrónica en "Fuerzas especiales" de Diamela Eltit". [VALUTABILE]

Partecipazione a: *VII Congreso BETA: "Canon y margen en las culturas y literaturas hispánicas"*, Universidad de Cantabria / CIESE Comillas (21–23 de junio de 2017). Titolo della relazione: "«Que

me traigan el humo dijo Ciro, y le trajeron todas sus victorias». El premio Adonais en el margen del canon poético español”. [VALUTABILE]

Partecipazione a: *I Congreso Direcciones de la Literatura Contemporánea y actual*, Universidad de Alcalá de Henares (4–6 de abril de 2016). Titolo della relazione: “«¿De qué sirve ponerse poético?»: el género negro en *Y ahora ya eres dueño del Puente de Brooklyn* de Luis García Montero”. [VALUTABILE]

Partecipazione a: *Congresso “Brevitas. Percorsi estetici tra forme brevi e frammento nelle letterature occidentali”*, Università degli Studi di Trento (4–6 de noviembre de 2015). Titolo della relazione: “Breves poemas sin poeta: el haiku en la poesía española contemporánea”. [VALUTABILE]

Partecipazione a: *Congreso “Conoscere Expo 2015: il gusto dello haiku”*, Università degli Studi di Milano (22 de mayo de 2014). Titolo della relazione: “Al di qua degli oceani, al di là del Mediterraneo: lo haiku nella Spagna contemporanea”. [VALUTABILE]

Partecipazione a: *X Congreso de la Asociación ALEPH: “Metarreal y sobrenatural en la literatura hispánica”*, Università degli Studi di Torino (14–18 de mayo de 2013). Titolo della relazione: “Aproximación a lo real maravilloso en la literatura de Guinea Ecuatorial. La obra literaria de Justo Bolekia Boleká” [VALUTABILE]

Partecipazione al progetto di ricerca I+D sovvenzionato dal Ministero de Economía y Competitividad spagnolo, “Poéticas de la Transición (1973-1982)” (Programa Estatal de Fomento de la Investigación Científica y Técnica de Excelencia – Subprograma Estatal de Generación de Conocimiento, bando 2017; ref. FFI2017-84759-P), capofila: Universitat de les Illes Balears (coordinatrice: Prof.ssa María Payeras Grau) (2019-2021). [VALUTABILE]

Partecipazione al Progetto di ricerca “Diritti umani nelle lingue e nelle letterature ispano-americane: migrazione, violenza e sviluppo sostenibile” (ID 2017-ATE-0558) (2020-21). Responsabile: prof.ssa Ana María González Luna Corvera, Università degli Studi di Milano-Bicocca. [VALUTABILE]

Partecipazione al Progetto di ricerca “Poesia spagnola contemporanea e ibridazione” (2021-22). Responsabile: prof.ssa Marina Bianchi, Università degli Studi di Bergamo. [VALUTABILE]

Partecipazione al progetto di ricerca “Canone e formule postmoderne della poesia spagnola”, (2019-20). Responsabile: prof.ssa Marina Bianchi, Università degli Studi di Bergamo. [VALUTABILE]

Partecipazione al progetto di ricerca “Poesia spagnola contemporanea: reti intertestuali” (2020-21). Responsabile: prof.ssa Marina Bianchi, Università degli Studi di Bergamo. [VALUTABILE]

Partecipazione al progetto F.A.R. “I diritti umani nelle lingue e nelle letterature ispano-americane contemporanee”. Università degli Studi di Milano-Bicocca (2018). Responsabile: Anamaría González-Luna Corvera (Università degli Studi di Milano-Bicocca). [VALUTABILE]

Partecipazione al Progetto PRIN “La letteratura di testimonianza nel Cono Sur (1973-2015): nuovi modelli interpretativi e didattici” (2017 a 2020). IP: Emilia Perassi (Università degli Studi di Milano). [VALUTABILE]

Membro della Commissione Giudicatrice per l’esame finale di Dottorato Internazionale in Studi Umanistici Transculturali (relatrici Marina Bianchi e Araceli Iravedra), Università degli Studi di Bergamo/Universidad de Oviedo; candidata: Ambra Cimardi; titolo: *La poesía española postmoderna: el canon, la recepción y los medios digitales*. 2020 [VALUTABILE]

Membro della Commissione Giudicatrice per l’esame finale di Dottorato Internazionale in Lenguas y Culturas (relatori David Mañero Lozano e David González Ramírez), Universidad de Jaén;

candidato: Domingo César Ayala Moreno; titolo: "La isla excéntrica". «Cántico» y su diálogo con la poesía extranjera. [VALUTABILE]

Responsabile scientifico del *I Seminario Virtual Internacional de BETA – Asociación de Jóvenes Doctores en Hispanismo*, "Efectos Virales en las Lenguas, Literaturas y Culturas Hispánicas" (29 settembre 2021) [VALUTABILE]

Membro del Comitato Scientifico del *XVI Congreso Internacional ALEPH, "Pecuniae omnia parent. El papel de la economía en la literatura"* – Universidad de Valladolid (8-11 aprile 2019). [VALUTABILE]

Membro del Comitato Organizzativo del *II Congreso Internacional de Literatura y Derechos Humanos "Nuevas violencias, nuevas resistencias"* – Centro Cultural UNAM (Morelia, 22-24 novembre 2017). [VALUTABILE]

Membro del Comitato Organizzativo del *Congreso Internacional "Palabras fuera de lugar. Literatura peruana contemporánea"* – Consulado General del Perú en Milán / Università degli Studi di Milano (24-25 ottobre 2017). [VALUTABILE]

Membro del Comitato Organizzativo del *XXIX Congreso AISPI – Associazione Ispanisti Italiani: "Redes, irradiaciones y confluencias en las culturas hispánicas"*, Università degli Studi di Milano (25-28 novembre 2015). [VALUTABILE]

Membro del Comitato Organizzativo del *I Congreso Internacional de Literatura y Derechos Humanos "Donde no habite el olvido. Herencia y transmisión del testimonio en América Latina"* (Università degli Studi di Milano, sede de Gargnano del Garda, 29 giugno – 4 luglio 2015). [VALUTABILE]

Membro del Comitato Organizzativo delle *I Giornate Dottorali "Finestre. Sguardi e riflessi, trasparenze e opacità"*, Università degli Studi di Milano (1-2 ottobre 2013). [VALUTABILE]

Dal 2020 è membro del Comitato Editoriale della rivista *La nueva Literatura Hispánica* (ISSN: 1139-4153). [VALUTABILE]

Dal 2013 è membro di redazione della rivista *Cuadernos AISPI. Estudios de Lenguas y Literaturas Hispánicas* (ISSN: 2283-981X) [VALUTABILE]

Dal 2011 al 2019 è stata redattore capo della rivista *Tintas. Quaderni di Letterature Iberiche e Iberoamericane* (ISSN: 2240- 5437) [VALUTABILE]

Attività di valutatore per le seguenti riviste, collane editoriali e atti di congresso [TUTTI VALUTABILI]:

1. *Altre modernità*, Milano, Università degli Studi di Milano, marzo 2015, gennaio 2016 e febbraio 2019.
2. *Catedral tomada. Revista de crítica literaria latinoamericana*, University of Pittsburgh, luglio 2021.
3. *Confluenze. Rivista di Studi Iberoamericani*, Università degli Studi di Bologna, dicembre 2020.
4. *Diablotexto digital. Revista de Crítica Literaria*, Valencia, Universidad de Valencia, luglio 2019.
5. *Erebea. Revista de Humanidades y Ciencias Sociales*, Huelva, Universidad de Huelva, ottobre 2020.
6. *InScriptum: A Journal of Language and Literary Studies*, Jan Kochanowski University (Kielce, Polonia) – Università degli Studi di Bergamo – Rio Grande Valley University of Texas, ottobre 2020.
7. *Inverbis*, Università degli Studi di Palermo, marzo de 2020.
8. *La Nueva Literatura Hispánica*, Valladolid, Universitas Castellae, febbraio 2019, febbraio 2020. e settembre 2020.
9. *Mitologías hoy. Revista de pensamiento, crítica y estudios literarios latinoamericanos*, Barcelona, Universitat Autònoma de Barcelona, febbraio 2019.

10. *Ticotre. Teoria Testo Traduzione*, Trento, Università degli Studi di Trento, maggio 2018 e settembre 2019.
11. Editorial UCA (Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz), ottobre 2020.
12. *Mundo hispánico. Cultura, arte y sociedad*, León, Universidad de León, febbraio 2020.
13. *XVI Congreso Internacional ALEPH*, "Pecuniae omnia parent. El papel de la economía en la literatura" – Universidad de Valladolid, aprile 2019.

Soggiorno di ricerca postdottorale presso l'Universidad de Murcia. Responsabile: prof. dr. Francisco Díez de Revenga Tema: El recurso pragmático de la ironía en la poesía española actual (ottobre 2015). [VALUTABILE]

Borsa di ricerca predottorale - Erasmus Intensive Program "Conocer y transmitir el patrimonio europeo: mercado editorial y edición de textos literarios" (100 h) – Universidad de Burgos (2013). [VALUTABILE]

Soggiorno di ricerca dottorale presso l'Universidad Complutense di Madrid e l'Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), sede di Madrid. Tema: La literatura en español en Guinea Ecuatorial (gennaio 2013) [VALUTABILE]

Tirocinio MAE – CRUI presso l'Istituto Italiano di Cultura di Barcellona (settembre-dicembre 2010) [NON VALUTABILE. Questo soggiorno si è svolto durante il periodo di formazione universitaria]

2009/2010 Programma LLP/Erasmus presso l'Universidad de Granada – Facultad de Filosofía y Letras [NON VALUTABILE. Questo soggiorno si è svolto nel periodo di formazione universitaria]

Menzione d'onore nell'ambito del "Premio de Traducción poética" (2014) del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere dell'Università di Bologna (sezione studenti) [VALUTABILE. La Commissione rileva tuttavia che la menzione d'onore non è propriamente un Premio]

Riconoscimento di idoneità al ruolo di Profesor Lector [Ayudante Doctor] da parte dell'AQU (Agencia per a la Qualitat del Sistema Universitari de Catalunya) (2021) [VALUTABILE]

Membro della Asociación de hispanistas "Siglo XIX" dal 2018 [VALUTABILE]

Membro del Direttivo (tesoriere) di BETA – Asociación de Jóvenes doctores en hispanismo dal 2017 [VALUTABILE]

Membro di BETA – Asociación de Jóvenes doctores en hispanismo dal 2010 [VALUTABILE]

Membro di AISPI - Associazione Ispanisti Italiani 2012/13 [VALUTABILE]

Membro di ALEPH - Asociación de Jóvenes Investigadores de Literatura Hispánica [VALUTABILE]

TITOLI DIDATTICI

a.a. 2021/22 Università degli Studi di Genova. CDL: Lingue e Culture Moderne INSEGNAMENTO: Letterature e Culture Ispanoamericane III (9 CFU, 54 h). [VALUTABILE]

a.a. 2021-2022 Università degli Studi di Milano-Bicocca. CDL: Marketing, Comunicazione e Mercati GloBali INSEGNAMENTO: Lingua Spagnola (2 insegnamenti da 6 CFU, di 42 h ciascuno). [VALUTABILE]

a.a. 2021-2022. Università degli Studi di Milano. CDL: Mediazione Linguistica e Culturale INSEGNAMENTO: Cultura Spagnola I (9 CFU, 60 h). [VALUTABILE]

a.a. 2021-2022. Università degli Studi di Milano. CDL: Mediazione Linguistica e Culturale INSEGNAMENTO: Cultura Spagnola II (9 CFU, 60 h). [VALUTABILE]

a.a. 2020-2021. Università degli Studi di Milano-Bicocca CDL: Marketing, Comunicazione e Mercati Globali INSEGNAMENTO: Lingua Spagnola (6 CFU, 42 h). [VALUTABILE]

a.a. 2020-2021. Università degli Studi di Bergamo CDL: Lingue e Letterature Europee e Panamericane (LM) INSEGNAMENTO: Traduzione Editoriale dallo Spagnolo (3 CFU, 12 h). [VALUTABILE]

a.a. 2019/20. Università degli Studi di Pavia. CDL: Lingue e Letterature Straniere INSEGNAMENTO: Civiltà Spagnola (6 CFU, 36 h). [VALUTABILE]

a.a. 2018/19. Università degli Studi di Milano-Bicocca CdL: Marketing, Comunicazione e Mercati Globali. INSEGNAMENTO: Lingua Spagnola (3 insegnamenti da 6 CFU, di 42 h ciascuno). [VALUTABILE]

a.a. 2018-2019. Università degli Studi di Pavia CDL: Lingue e Letterature Straniere INSEGNAMENTO: Civiltà Spagnola (6 CFU, 36 h) [VALUTABILE]

a.a. 2018-2019. Civica Scuola Interpreti e Traduttori "Altiero Spinelli", Milano CDL: Mediazione Linguistica INSEGNAMENTO: Linguistica Spagnola (4 CFU, 22 h) [VALUTABILE]

a.a. 2017/18. Università degli Studi di Milano-Bicocca CDL: Marketing, Comunicazione e Mercati Globali INSEGNAMENTO: Lingua Spagnola (6 CFU, 42 h). [VALUTABILE]

a.a. 2014/15. Università degli Studi di Milano CDL: Lingue e Letterature Straniere INSEGNAMENTO: Letteratura spagnola sec. 16-19 (3 CFU, 20 h). [VALUTABILE]

a.a. 2014-2015. Università degli Studi di Milano CDL: Lingue e Letterature Straniere. INSEGNAMENTO: Letteratura spagnola contemporanea (3 CFU, 20 h). [VALUTABILE]

a.a. 2014-2015. Università degli Studi di Milano CDL: Lingue e Letterature Straniere. INSEGNAMENTO: Letteratura catalana (1.5 CFU, 10 h) [VALUTABILE]

2022. Docente nell'ambito della Summer School "Tralectio: tradurre letteratura oggi. La forma breve", organizzato dall'Università degli Studi di Bergamo e dall'Université de Lausanne presso l'Università degli Studi di Bergamo per l'a.a. 2021/2022 (12 ore) [VALUTABILE]

2021. Docente nell'ambito del Curso de Verano "La Transición poética: paradigmas, intertextualidades, relaciones intergeneracionales, correspondencias artísticas", organizzato dall'Universitat de les Illes Balears dal 21 al 23 luglio 2021. Docente nell'ambito della Summer School "Tralectio: tradurre letteratura oggi. Il testo poetico", organizzato dall'Università degli Studi di Bergamo e dall'Université de Lausanne presso l'Università degli Studi di Bergamo per l'a.a. 2020/2021 (12 ore) [VALUTABILE]

2019. Docente nell'ambito della Summer School "Complejidad e incertidumbre en las letras y artes contemporáneas", organizzato dalla Cologne Summer School, Universität zu Köln (Germania) presso la Uniwersytet Jagielloński di Cracovia (Polonia), dal 21 al 28 luglio 2019. [VALUTABILE]

VERIFICA PUBBLICAZIONI VALUTABILI

1. *La conseguenza di una metamorfosi. Topoi postmoderni nella poesia di Luis García Montero*, Milano, Ledizioni, 2016. [VALUTABILE]

2. "Re-set: fragmentos informáticos e identitarios y defragmentación del discurso en la poesía de Luis Bagué Quílez", *Orillas. Rivista d'ispanistica, Monográfico "Literaturas de la crisis: precariedad y narración en el ámbito peninsular del siglo XXI"* a cura di David Becerra Mayor e Maura Rossi, 10 (2021), pp. 85-103. [VALUTABILE]
3. "Texto y textura: el principio ecrástico en Paseo de la identidad de Luis Bagué Quílez", *Revista Caracol*, Dossier "Mapas de la poesía hispánica de los últimos treinta años" a cura di Margareth dos Santos e Alessandro Mistrorigo, 21 (2021), pp. 196-244. [VALUTABILE]
4. "Notas de rodaje. Diálogos visuales entre las poéticas de Olvido García Valdés y Pier Paolo Pasolini", *Revista Olivar*, 20/32 (2020). [VALUTABILE]
5. "'Vuestras palabras me serán espejo'. Reflejos neoplatónicos entre Francisco de Aldana y Luis Cernuda", *Studia Aurea. Revista de Literatura Española y Teoría Literaria del Renacimiento y Siglo de Oro*, 12 (2018), pp. 45-66. [VALUTABILE]
6. "'Me gusta divertir a la gente haciéndola pensar'. El recurso de la ironía humorística en la poesía femenina actual", *Cuadernos AISPI*, 9 (2017), pp. 189-208. [VALUTABILE]
7. "Tradizione e fratture attraverso le antologie di poesia spagnola contemporanea. L'esempio della poesia dell'esperienza", *Tintas. Quaderni di Letterature Iberiche e Iberoamericane*, 2 (2012), pp. 173-97. [VALUTABILE]
8. "Esportazione di un modello poetico orientale: l'esempio dello haiku nella letteratura spagnola ultima", *Altre modernità*, 8 (2012), pp. 32-51. [VALUTABILE]
9. "El (en)sueño americano: algunos American landscapes de Aníbal Núñez y Luis Bagué Quílez", en María Payeras Grau (ed.), *Ecos, pláticas y representaciones: el diálogo intergeneracional, intertextual e interartístico en la poesía de la Transición*, Sevilla, Renacimiento, 2021, pp. 101-128. [VALUTABILE]
10. "Al mar donde me anegue". El legado de lo infinito leopardiano en la poética de Luis Cernuda, in Ricardo de la Fuente Ballesteros, José Goñi Pérez, Marina Bianchi, Ambra Cimardi (eds.), *Desde el siglo XIX: reescrituras, traducciones, transmedialidad*, Madrid, Calambur, 2020, pp. 63-75. [VALUTABILE]
11. "Dinámica de vuelo: el mito de Ícaro en la poética de Luis García Montero", en Claudio Castro Filho e Simon Kroll (eds.), *El "theatro de los dioses". Herencias clásicas y nuevas mitografías en el campo cultural hispánico*, Bern, Peter Lang, 2020, pp. 49-58. [VALUTABILE]
12. "Il 'Taller de traducción literaria': un'alternativa per la didattica della traduzione poetica", in Elena Landone (ed.), *Enlaces. Studi dedicati a Mariarosa Scaramuzza*, Milano, LED, 2012, pp. 63-72. [VALUTABILE]

CONSISTENZA COMPLESSIVA DELLA PRODUZIONE SCIENTIFICA:

La candidata presenta una produzione complessiva pari a n. 30 pubblicazioni.

CANDIDATA: DARIA CASTALDO

VERIFICA TITOLI VALUTABILI:

Dottorato di Ricerca in Filologia Moderna (Letterature dell'Europa Occidentale) presso l'Università degli Studi di Napoli "Federico II", XXV ciclo. Titolo della tesi: «*De flores despojando el verde llano*». *Claudio nella poesia barocca, da Faría a Góngora*. Relatore: Prof. Antonio Gargano (data della discussione: 23/04/2013). [VALUTABILE]

Incarico di collaborazione occasionale nell'ambito PRIN 2009, consistente in: "Collazione delle più significative edizioni del *De Raptu Proserpinae* di Claudio, dalla Editio Princeps del 1471 (Venezia, Valdarfer) a quella di Theodorus Pulmannus del 1571 (Anversa, Christophe Plantin), finalizzata alla edizione della traduzione dell'Epillio, *Robo de Proserpina*, del 1608, ad opera di Francisco de Faría (Madrid, Alonso Martín)", luglio-agosto 2013. [VALUTABILE]

Assegno annuale di ricerca nell'ambito del PRIN 2012, *Canzonieri spagnoli tra Rinascimento e Barocco* (Protocollo: 2012H7X9SX), dal titolo *Edizione e studio del canzoniere italo-spagnolo ms. XVII. 30 della Biblioteca Nazionale di Napoli*, svolta presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Napoli "Federico II", con decorrenza dal 01 maggio 2015 al 30 aprile 2016. [VALUTABILE]

Assegno triennale di ricerca nell'ambito del progetto *Produzione manoscritta ispano- napoletana vicereale: i primi decenni del secolo XVII*, coordinato dalla Prof.ssa Encarnación Sánchez García, presso il Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati dell'Università degli studi di Napoli "L'Orientale", dal 01-08-2017 al 31- 07-2020. [VALUTABILE]

Abilitazione Scientifica Nazionale alle funzioni di professore di seconda fascia per il settore concorsuale 10/I1 Lingue, Letterature e Culture spagnola e ispano-americane, nell'ambito delle procedure di Abilitazione scientifica nazionale 2018-2020 (DD 2175/2018), con validità 09/07/2020 - 09/07/2029. [VALUTABILE]

Partecipazione al Progetto PRIN 2009 dal titolo: "Le vie del testo. La poesia spagnola del Secolo d'Oro" (Protocollo 2009SCWL9). Coordinatore scientifico nazionale Prof. Giuseppe Mazzocchi. Titolo della ricerca dell'unità locale coordinata dal Prof. Antonio Gargano: "La poesia spagnola del Secolo d'Oro tra traduzioni e riscritture" (1554-1629). [VALUTABILE]

Partecipazione al Progetto PRIN 2012 dal titolo: "Canzonieri spagnoli tra Rinascimento e Barocco" (Protocollo: 2012H7X9SX). Coordinatore scientifico nazionale. Prof. Antonio Gargano. Titolo della ricerca dell'unità locale coordinata dal Prof. Antonio Gargano: "Sillogi poetiche nella Napoli vicereale". [VALUTABILE]

Partecipazione al Progetto di ricerca di Ateneo (Dipartimento di Filologia moderna "Salvatore Battaglia"), Università degli Studi di Napoli "Federico II", anno 2011. Titolo: "«Y si a mudarme a dar un paso pruebo»: discontinuità, intermittenze e durate nella poesia spagnola della modernità". [VALUTABILE]

Partecipazione al Progetto di ricerca di Ateneo (Dipartimento Studi Umanistici), Università degli Studi di Napoli "Federico II", anno 2015. Titolo: "Modelli e sviluppi della poesia iberica in età moderna". [VALUTABILE]

Partecipazione al Progetto di ricerca di Ateneo (Dipartimento Studi Umanistici), Università degli Studi di Napoli "Federico II", anno 2016: Titolo: "L'evoluzione dei «libros de poemas», dal modello «cancioneril» alle «diversas rimas» cinque-seicentesche". [VALUTABILE]

Partecipazione al Progetto OBVIL, Université de Paris-Sorbonne, 2013, coordinato dalla Prof.ssa Mercedes Blanco. Titolo: *Góngora et les querelles littéraires de la Renaissance / Góngora y las polémicas literarias del Renacimiento. Edición digital y estudio de la polémica gongorina*. [VALUTABILE]

Partecipazione a: *Convegno Internazionale La Edad del Genio: España e Italia en tiempos de Góngora* (Pisa, 18-20 aprile 2013). Titolo dell'intervento: "Sull'imitatio nelle Solitudini. Góngora e Claudiano". [VALUTABILE]

Partecipazione a: *Colloque-atelier de travail Sur les traces d'une révolution littéraire du XVIIe siècle. Pour une édition digitale de la querelle de Góngora*, 14-15 juin 2013, Maison de la Recherche de l'Université de Paris IV Sorbonne. Titolo dell'intervento: "Citas de poetas en críticos y comentaristas: valor poético e imitación". [VALUTABILE]

Partecipazione a: *XXVIII Congresso AISPI, Le forme del narrare: nel tempo e tra i generi* (Pisa, 27-30 novembre 2013). Titolo dell'intervento: "L'ottava del *Polifemo*: traiettoria evolutiva tra diégesis e descrittivismo lirico". [VALUTABILE]

Partecipazione a: *Proyecto Pólemos, OBVIL-Sorbonne Universités, Jornadas internacionales, El efecto Góngora. Ideas y contextos de la polémica gongorina*, 18-20 de junio de 2014, Fundación Casa Medina Sidonia (Sanlúcar de Barrameda). Titolo dell'intervento: "En los umbrales de la polémica: «algunos escrupulos» de un parecer temprano". [VALUTABILE]

Partecipazione a: *Seminario, Canzonieri spagnoli tra Rinascimento e Barocco*, Facoltà di Lettere e Filosofia, Dipartimento Scienze Documentarie, Linguistico-filologiche e Geografiche - La Sapienza Università di Roma, 15-16 dicembre 2014. Titolo dell'intervento: "Il canzoniere italo-spagnolo ms. XVII.30 della Biblioteca Nazionale di Napoli". [VALUTABILE]

Partecipazione a: *XXIX Congreso AISPI, Redes, irradiaciones y confluencias en las culturas hispánicas*, (Milán, 25-28 de Noviembre de 2015). Titolo dell'intervento: "«Aljófar derrama el Alba»: il canzoniere italo-spagnolo XVII. 30 nella Napoli di Antonio Álvarez de Toledo". [VALUTABILE]

Partecipazione a: *Simposio Internacional, El contexto latino y vulgar de Garcilaso en Italia: Redes de relaciones de humanistas y poetas (manuscritos, cartas, academias)*, 19-20 de abril del 2018, Real Academia de Buenas Letras de Barcelona. Titolo dell'intervento: "«Hay una flor que con el Alba nace». El ms. XVII. 30 de la Biblioteca Nacional de Nápoles". [VALUTABILE]

Partecipazione a: *Colloque international, Métamorphoses et mutations dans la littérature, les arts et l'histoire des idées en Espagne, France, Italie (XVè-XVIIe siècles)*, 8 et 9 novembre 2018, Sorbonne Nouvelle Paris 3 LECEMO/ Università degli studi di Napoli L'Orientale, Paris. Titolo dell'intervento: "«Cual rara Fénix...». Chiavi barocche per il mito dell'unica avis tra metamorfosi e rigenerazione". [VALUTABILE]

Partecipazione a: *V Congresso Internazionale SEMPER, Gli attrezzi delle Muse. Itinerari tra poesia e musica* (Trento, 14-16 Novembre 2018), Dipartimento di Lettere e Filosofia, Palazzo Paolo Prodi. Titolo dell'intervento: "«Esto cantan aora los músicos del duque de Alba». La lirica tradizionale spagnola nella Napoli barocca". [VALUTABILE]

Partecipazione a: *Colloque, Le Sens des formes dans l'Europe d'Ancien Régime. Expressions et instruments du politique*, 27 et 28 juin 2019, Université Paris-Est Créteil, Sorbonne Nouvelle-Paris 3. Titolo dell'intervento: "«Los acentos/ de la graciosa Ardanía». Cantar a la spagnola en la corte virreinal del V duque de Alba". [VALUTABILE]

Partecipazione a: *Congreso La poesía española en la década de 1620: el contexto de La Filomena (1621), de Lope de Vega*, 2 y 3 de septiembre 2019, Université de Neuchâtel. Titolo dell'intervento: "«De galas fértil la invención recrea». La fábula barroca a la luz del modelo claudiano". [VALUTABILE]

Partecipazione a: *XXI Congresso AISPI, Saperi umanistici, scienza e tecnologia nella ricerca e nella didattica di ambito ispanistico* (Bari, 16-19 giugno 2021). Titolo dell'intervento: "La poesia gongorina tra vecchie e nuove scienze". [VALUTABILE]

Partecipazione al Comitato scientifico della collana editoriale *Materia Hispánica* della Casa Editrice Tullio Pironti, Napoli. [VALUTABILE]

Membro dell'Associazione Ispanisti Italiani (AISPI). [VALUTABILE]

Membro dell'Associazione Sigismondo Malatesta. [VALUTABILE]

TITOLI DIDATTICI

2013/2014: Università degli Studi di Napoli "Federico II", Dipartimento di Studi Umanistici. Titolare dell'insegnamento di Letteratura Spagnola 1, Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Moderne Europee, presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Napoli "Federico II" (CFU 9—56 ore). [VALUTABILE]

2014/2015: Università degli Studi di Napoli "Federico II", Dipartimento di Studi Umanistici Titolare dell'insegnamento di Letteratura Spagnola 1, Corso di Studi Triennale in Lingue, Culture e Letterature Moderne Europee, presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Napoli "Federico II" (CFU 9—54 ore). [VALUTABILE]

2015/2016: Università degli studi di Napoli "L'Orientale", Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati. Titolare dell'insegnamento di Letteratura Spagnola 1, Corsi di Laurea in Lingue e Culture comparate; Lingue, Letterature e culture dell'Europa e delle Americhe; Mediazione Linguistica e culturale, presso il Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati dell'Università degli studi di Napoli "L'Orientale" (CFU 8—48 ore). [VALUTABILE]

2018/2019: Università degli studi di Napoli "L'Orientale", Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati. Titolare dell'insegnamento di Letteratura Spagnola 1, Corsi di Laurea in Lingue e Culture comparate; Lingue, Letterature e culture dell'Europa e delle Americhe; Mediazione Linguistica e culturale presso il Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati dell'Università degli studi di Napoli "L'Orientale" (CFU 8—48 ore). [VALUTABILE]

2019/2020: Università degli studi di Napoli "L'Orientale", Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati. Titolare dell'insegnamento di Letteratura Spagnola 1, Corsi di Laurea in Lingue e Culture comparate; Lingue, Letterature e culture dell'Europa e delle Americhe; Mediazione Linguistica e culturale, presso il Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati dell'Università degli studi di Napoli "L'Orientale" (CFU 8—48 ore). [VALUTABILE]

2020/2021: Università degli Studi di Napoli "Federico II", Dipartimento di Studi Umanistici Titolare dell'insegnamento di Letteratura Spagnola 1, Corso di Studi Triennale in Lingue, Culture e Letterature Moderne Europee, presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Napoli "Federico II" (CFU 12—60 ore). [VALUTABILE]

VERIFICA PUBBLICAZIONI VALUTABILI:

1. D. Castaldo, «*De flores despojando el verde llano*». *Claudio nella poesia barocca, da Faría a Góngora*, Pisa, Edizioni ETS, 2014. —ISBN 978-884674016-8 [VALUTABILE]

2. D. Castaldo, «*Hay una flor que con el Alba nace*»: *il Canzoniere ms. XVII.30 della Biblioteca Nazionale di Napoli. (Testi spagnoli)*, edizione e studio a cura di Daria Castaldo, Pisa, Edizioni ETS, 2019. —ISBN 978-884675659-6 [VALUTABILE]

3. D. Castaldo, "Poesia e musica. Il modello mariniano nell'Orfeo di Juan de Jáuregui", in *Rivista di Filologia e Letterature Ispaniche*, XV (2012), pp. 67-86. —ISSN: 1591-2922 [VALUTABILE]
4. D. Castaldo, "Citas de poetas en críticos y comentaristas. Para una valoración de la *imitatio*, in *e-Spania* [En ligne], 18 | juin 2014. URL: <http://e-spania.revues.org/23594> ; DOI : 10.4000/e-spania.23594 [VALUTABILE]
5. D. Castaldo, "«Aljófara derrama el Alba»: il canzoniere italo-spagnolo ms. XVII. 30 nella Napoli di Antonio Álvarez de Toledo", in *Rivista di Filologia e Letterature Ispaniche*, XIX (2016), pp. 95-117. —ISSN: 1591-2922. [VALUTABILE]
6. D. Castaldo, "Una traduzione spagnola per i Giornali di Francesco Zazzera: il 'felice governo' del III duca di Osuna nel ms. 408 della Biblioteca Nazionale di Napoli", in *Annali. Sezione Romanza*, LX, 2 (2018), pp. 247-271. —ISSN: 0547- 2121. [VALUTABILE]
7. D. Castaldo, "«Cual rara Fénix...». Chiavi barocche per il mito dell'unica avis tra metamorfosi e rigenerazione", in *eHumanista*, 43 (2019), pp. 424-436. —ISSN: 1540 5877. [VALUTABILE]
8. D. Castaldo, "«De galas fértil la invención recrea». La fábula barroca a la luz del modelo claudiano" in *Atalanta. Revista de Letras Barrocas*, 8, n. 2 (2020), pp. 53-67 —ISSN: 2340-1176. [VALUTABILE]
9. D. Castaldo, "«Los acentos / de la graciosa Arдания». Cantar a la spagnola en la corte virreinal del V duque de Alba", in *Etudes Epistémè. Revue de littérature et civilisation (XVIe -XVIIe siècles)*, 39 (2021), <https://doi.org/10.4000/episteme.10035>. [VALUTABILE]
10. D. Castaldo, "Nuovi modelli per la nueva poesía: il *De Raptu Proserpinae* nella fábula gongorina", in «*Y si a mudarme a dar un paso pruebo*»: discontinuità, intermittenze e durate nella poesia spagnola della modernità, a cura di A. Gargano, Pisa, Edizioni ETS, 2015, pp. 23-45. —ISBN 978-884674208-7. [VALUTABILE]
11. D. Castaldo, "Sull'*imitatio* nelle *Solitudini*. Góngora e Claudiano", in *La Edad del Genio: España e Italia en tiempos de Góngora* ("Atti del Convegno Internazionale, Pisa18-19-20 aprile 2013"), a cura di B. Capllonch, G. Poggi, J. Ponce Cárdenas, Pisa, Edizioni ETS, 2013, pp. 163-178. —ISBN 978-884673831-8. [VALUTABILE]
12. D. Castaldo, *Carta de un amigo de don Luis de Góngora en que da su parecer acerca de las Soledades que le había remitido para que las viese*, Édition de Daria Castaldo, Université Paris-Sorbonne, LABEX OBVIL, 2016, http://obvil.paris-sorbonne.fr/corpus/gongora/1613_carta-amigo. [VALUTABILE]

CONSISTENZA COMPLESSIVA DELLA PRODUZIONE SCIENTIFICA:

La candidata presenta una produzione complessiva pari a n. 12 pubblicazioni.

CANDIDATO: MARCO FEDERICI

VERIFICA TITOLI VALUTABILI:

Dottorato di Ricerca in Filologia e Letterature Romanze. Tesi discussa il 13/5/2011. Titolo: Edizione di Francisco Truchado, «Honesto y agradable entretenimiento de damas y galanes», 3 voll. Tutor: prof. N. von Prellwitz. [VALUTABILE]

Assegno di ricerca biennale (06/03/2012-05/03/2014) in Letteratura Spagnola (L-LIN/05) presso il Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati. Università "L'Orientale" (Napoli). Titolo: "Libri a stampa in lingua spagnola nella Napoli di Carlo V: genere storico e propaganda imperiale". Responsabile scientifico prof.ssa E. Sánchez García. [VALUTABILE]

Assegno di ricerca biennale (06/03/2014-05/03/2016) in Letteratura Spagnola (L-LIN/05). Titolo: "Libri a stampa in lingua spagnola nella Napoli di Carlo V: genere storico e propaganda imperiale"; responsabile scientifico prof.ssa E. Sánchez García. [VALUTABILE]

Abilitazione Scientifica Nazionale alle funzioni di Professore di II Fascia (Bando D.D. 2175/2018 – SC 10/I1) per il macro-settore 10/I1 Lingue, Letterature e Culture Spagnola e Ispanoamericane (dal 17/11/2020 al 17/11/2029). [VALUTABILE]

Abilitazione al ruolo di *Profesor Lector* concesso dalla Agència per a la Qualitat del Sistema Universitari de Catalunya (AQU), 14.IV.2020. [VALUTABILE]

Omologazione PhD 2019 Universidad de Sevilla Omologazione del titolo di Dottore di ricerca (14.II.2019). [NON VALUTABILE. Tale titolo non è richiesto nella presente procedura e non costituisce un titolo aggiuntivo rispetto al dottorato di ricerca conseguito nell'Università italiana]

Abilitazione all'esercizio della professione docente nelle scuole secondarie di II grado (cdc AC24) a seguito del superamento di procedura concorsuale (D.D. 510/2020 – USR Lazio) e per gli effetti della nota ministeriale 1112 del 22 luglio 2021 [NON VALUTABILE. Tale titolo attiene a un altro ambito professionale]

Marie Skłodowska-Curie Actions Seal of Excellence (id. progetto: 743697), bando H2020-MSCA-IF2016. Riconoscimento per "High-Quality Project Proposal in a Highly Competitive Evaluation Process" (punteggio ottenuto: 90,20/100) [VALUTABILE. Sebbene si tratti di un lusinghiero riconoscimento, non può essere considerato un Premio in quanto non è relativo a risultati della ricerca ma soltanto alla valutazione di un progetto presentato]

Partecipazione a: Convegno internazionale *Les Italiens en Europe : perceptions, représentations, échanges littéraires et culturels (XIVe-XVIe siècles)*, a c. di C. Terreaux-Scotto, P. De Capitani, S. Stolf, É. Leclerc (Université Grenoble-Alpes, 8-10.XI.2017). Titolo della relazione: «Le antiche versioni spagnole di S'amor non è, che dunque è quel ch'io sento? del Petrarca (Rvf CXXXII)». [VALUTABILE]

Partecipazione a: *Convegno internazionale Villes et Etats d'Espagne et d'Italie aux XVe et XVIe siècles: échanges et interactions politiques, militaires et économiques*, a c. di A. Carette-Ismaïl, C. Terreaux-Scotto (Grenoble, Université Stendhal-Grenoble 3, 26-27.III.2015). Titolo della relazione: «Nápoles y la alianza italo-española en la conquista de Mahdia de 1550». [VALUTABILE]

Partecipazione a: *Ciclo di seminari Ricerche in corso*, a c. di R. Piro, Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati. Napoli, Università "L'Orientale". Titolo della relazione: «Libri a stampa in lingua spagnola nella Napoli di Carlo V: genere storico e propaganda imperiale». [VALUTABILE]

Partecipazione a: *Giornate internazionali Rinascimento meridionale. Napoli e il viceré Pedro de Toledo (1532-1553)*, a c. di E. Sánchez García (Napoli-Pozzuoli, Università "L'Orientale", 22-25.X.2014). Titolo della relazione: «Pedro de Salazar y la historiografía en la Nápoles del virrey Toledo». [VALUTABILE]

Partecipazione a: *Convegno internazionale Viaggi rari. Letterature iberiche, letterature comparate*, a c. di G. Grilli (Roma, Università di Roma Tre, 28-30.V.2014). Titolo della relazione: «Un viaje de despedida: intromisiones en Le piacevoli notti españolas». [VALUTABILE]

Partecipazione a: *Convegno di studi Identità, identificazione, diversità nella letteratura spagnola degli ultimi venti anni*, a c. di A. Guarino, A. Giovannini, G. Volpe (Napoli, Università "L'Orientale", 28-30.XI.2012). Titolo della relazione: «L'arte come rifugio e presa di coscienza: un approccio alla poesia di Francisca Aguirre». [VALUTABILE]

Conferenza: «Un historiador de Carlos V en Nápoles: el novelliere Pedro de Salazar (Madrid ca. 1510 – Madrid 1576)». Corso di Literatura Española del Siglo XVI, prof. J. Montero Delgado 4 (Universidad de Sevilla) [VALUTABILE]

Seminario: «La parola della metamorfosi in D. Ribeiro, M. Vargas Llosa e M. de Andrade». Ciclo di seminari Viaggio nei testi/Viaggio dei testi, organizzato dal Dottorato di Ricerca in Filologia e Letterature Romanze. Dipartimento di Studi Europei, Americani e Interculturali. Facoltà di Scienze Umanistiche, Università di Roma "La Sapienza", 2009. [VALUTABILE]

2021 Membro del progetto I+D+i2020: Nuevo catálogo histórico y crítico de traducciones al castellano y al catalán de obras italianas literarias y no literarias (1300-1939), (NuevoBoscán) Instituto Universitario de Lenguas Modernas Aplicadas. Universitat de València. Coordinatore: Cesáreo Calvo Rigual. [VALUTABILE]

2014-2015 Membro del progetto di ricerca di Ateneo (DR 913 del 7.7.1997 artt. 3, 4, 6) "Libro spagnolo antico a Napoli". Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati. Università "L'Orientale" (Napoli). Coordinatore: Encarnación Sánchez García [VALUTABILE]

2013 Membro de progetto di ricerca di Ateneo (DR 913 del 7.7.1997 artt. 3 ,4, 6) "Lingue di cultura nella Napoli della Monarchia cattolica: spagnolo, latino, italiano nella produzione a stampa di interesse ispanico". Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati. Università "L'Orientale" (Napoli). Coordinatore: Encarnación Sánchez García. [VALUTABILE]

2012 Membro del PRIN 2008 "Editoria e cultura in lingua spagnola e d'interesse ispanico nei Regni di Napoli e di Sicilia tra Rinascimento e Barocco (1503- 1707): catalogazione e approssimazione critica" (prot. n. 200827ZT4H). Università "L'Orientale" (Napoli). Responsabile scientifico: Encarnación Sánchez García. [VALUTABILE]

2012 Membro del progetto "Catalogo delle edizioni in lingua spagnola e d'interesse ispanico del Regno di Napoli (1503-1707)" [www.ispanica.unior.it]. Università "L'Orientale" (Napoli). Coordinatore: Encarnación Sánchez García. [VALUTABILE]

Membro del CeSAL (Centro Studi sull'America Latina). Università di Napoli "L'Orientale" (2014-) [VALUTABILE]

Investigador Asociado. Facultad de Educación, Universidad Autónoma de Chile (nombramiento n. 089/2014). [VALUTABILE]

2020 Valutatore progetti Marie Skłodowska-Curie (bando H2020-MSCA-IF-2020, Panel SOC – Social Sciences and Humanities). Research Executive Agency – European Commission. 5 2017. [VALUTABILE]

Revisore anonimo per la rivista *Dicenda. Cuadernos de Filología Hispánica* (ISSN 0212-2952). [VALUTABILE]

Redattore dell'«Indice dei nomi», in E. Sánchez García (dir.), *Rinascimento meridionale. Napoli e il viceré Pedro de Toledo (1532-1553)*, Napoli, Pironti, 2016. [VALUTABILE]

Editore (con E. Sánchez García) di E. Sánchez García (dir.), *Rinascimento meridionale. Napoli e il viceré Pedro de Toledo (1532-1553)*, Napoli, Pironti, 2016. [VALUTABILE]

Redattore (con E. D'Agostino e L. Rodríguez) dell'«Indice dei nomi», in E. Sánchez García (dir.), *Lingua spagnola e cultura ispanica a Napoli tra Rinascimento e Barocco: testimonianze a stampa*, Napoli, Pironti, 2013. [VALUTABILE]

Redattore (con E. D'Agostino, R. Mondola e L. Rodríguez), dell'«Indice dei nomi», in E. Sánchez García (dir.), *Cultura della Guerra e Arti della Pace: il III Duca di Osuna in Sicilia e a Napoli (1611-1620)*, Napoli, Pironti, 2012. [VALUTABILE]

Membro del comitato scientifico del convegno internazionale *Les Italiens en Europe : perceptions, représentations, échanges littéraires et culturels (XIVe-XVIe siècles)*, a c. di P. De Capitani, É. Leclere, S. Stolf, C. Terreaux-Scotto (Université Grenoble-Alpes, 8-10.XI.2017). [VALUTABILE]

Membro della Segreteria tecnica del *Seminario Interdisciplinare di Letterature e Culture Comparete L'ibridazione delle forme e dei generi nella storia letteraria*, a c. di E. Sánchez García, P. Amalfitano, R. Mondola (Università di Napoli "L'Orientale") 2014. [VALUTABILE]

Membro della Segreteria organizzativa delle *Giornate Internazionali Rinascimento meridionale. Napoli e il viceré Pedro De Toledo (1532-1553)*, a c. di E. Sánchez García (Napoli, Università L'Orientale, 22-25.X.2014). [VALUTABILE]

Membro della Segreteria organizzativa del seminario *Don Quijote nel Palazzo Reale. Ricezione napoletana nel XVIII secolo: gli arazzi di Carlo III*, a c. di E. Sánchez García e P. Civil (Napoli, Palazzo Reale, 16.V.2013). [VALUTABILE]

Collaborazione all'organizzazione delle *Giornate Internazionali Lengua española y cultura hispánica en el reino de Nápoles entre Renacimiento y Barroco: los testimonios de la imprenta*, a c. di E. Sánchez García (Napoli, Università "L'Orientale", 14-15.V.2012). [VALUTABILE]

Lettera di presentazione del prof. José Manuel Pedrosa (Universidad de Alcalá) [VALUTABILE]

Lettera di presentazione della prof.ssa Eugenia Fosalba (Universitat de Girona) [VALUTABILE]

Lettera di presentazione del prof. Álvaro Alonso (Universidad Complutense) [VALUTABILE]

Lettera di presentazione del prof. Juan Montero Delgado (Universidad de Sevilla) [VALUTABILE]

Lettera di presentazione del prof.ssa Marcella Trambaioli (Università del Piemonte Orientale) [VALUTABILE]

Lettera di presentazione del prof. Cesáreo Calvo Rigual (Universitat de València) [VALUTABILE]

Lettera di presentazione del prof. Juan Miguel Valero Moreno (Universidad de Salamanca) [VALUTABILE]

TITOLI DIDATTICI

2015: Università di Napoli L'Orientale. Nell'ambito del corso di Letteratura Spagnola II della prof.ssa E. Sánchez García (Napoli, Università "L'Orientale") ha tenuto una lezione dal titolo: "Don Quijote nella Sierra Morena: l'episodio dell'asino di Sancho" (I, 23:25 e II, 4:27) [VALUTABILE]

2015: Università di Napoli L'Orientale. Nell'ambito del corso di Letteratura Spagnola II della prof.ssa E. Sánchez García (Napoli, Università "L'Orientale") ha tenuto una lezione dal titolo: "Tra testo e immagine: il tema della malinconia nel *Quijote*". [VALUTABILE]

a.a. 2014/15: Università di Napoli L'Orientale. Docente a contratto. Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati. Insegnamento: Letteratura Spagnola I (L-LIN/05) (1 Modulo di 48 ore-8 CFU). [VALUTABILE]

a.a. 2013/14: Università di Napoli L'Orientale. Docente a contratto. Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati. Insegnamento: Letteratura Spagnola I (L-LIN/05) (1 Modulo di 48 ore-8 CFU). [VALUTABILE]

a.a. 2012/13: Università di Napoli L'Orientale. Docente a contratto. Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati. Insegnamento: Letteratura Spagnola I (L-LIN/05) (1 Modulo di 48 ore-8 CFU). [VALUTABILE]

Relatore di cinque tesi triennali presso l'Orientale di Napoli fra gli anni 2013 e 2015. [VALUTABILE]

VERIFICA PUBBLICAZIONI VALUTABILI:

1. Pedro de Salazar, *Historia de la guerra y presa de África*, edizione e introduzione a c. di M. Federici, Napoli, L'Orientale, 2015. [VALUTABILE]
2. Marco Federici, *Petrarca in Spagna: imitazioni, rifacimenti e traduzioni dal Canzoniere (Sec. XV-XVIII)*, Padova, Libreriauniversitaria.it, 2020. [VALUTABILE]
3. M. Federici, «Teoría y práctica de la guerra: Francisco de Pedrosa y un episodio sobre la toma de África». *Studia Aurea*, 14 (2020): 395-420. [VALUTABILE]
4. M. Federici, «Tormento y tormenta de amor: dos reescrituras de un soneto de Petrarca». *Cuadernos de Filología Italiana*, 26 (2019): 143-166. [VALUTABILE]
5. M. Federici, «¿Traducción o traición? Notas sobre el tránsito del Decameron a Las Cien novelas de Boccaccio». *Studia Aurea*, 12 (2018): 233-265. [VALUTABILE]
6. M. Federici, «Recepción de Doni en España: la traducción de "un caso intervenuto in Firenze, degno certo di compassione"». *eHumanista*, 38 (2018): 315-339. [VALUTABILE]
7. M. Federici, «La traduzione e la ricezione degli enigmi de *Le piacevoli notti* nella Spagna del XVI secolo». *Rivista di Filologia e Letterature Ispaniche*, XIV (2011): 9-30. [VALUTABILE]
8. M. Federici, «Sulla traduzione castigliana di Muoviti, *Amore, e vattene a Messere* (Decameron, X:7)». *Carte romanze*, 4/1 (2016): 35-60. [VALUTABILE]
9. M. Federici, «Pedro de Salazar en el panorama historiográfico de la Nápoles del virrey Toledo». E. Sánchez García (dir.), *Rinascimento meridionale: Napoli e il viceré Pedro de Toledo (1532- 1553)*, Napoli, Pironti, 2016: 433-455. [VALUTABILE]
10. M. Federici, «Un viaje de despedida: intromisiones en *Le piacevoli notti* españolas». G. Grilli (dir.), *Viaggi rari. Numero monografico di Dialogoi. Rivista di studi comparatistici*, 2 (2015): 127-148. [VALUTABILE]
11. Francisco Truchado, *Honesto y agradable entretenimiento de damas y galanes*, edizione, introduzione e note a c. di M. Federici, Roma, Nuova Cultura, 2014. [VALUTABILE]
12. M. Federici, «La huella de Boccaccio en el Renacimiento español y la recepción de *Le piacevoli notti* de Straparola». *Dicenda. Cuadernos de Filología Hispánica*, 32 (2014): 95-111. [VALUTABILE]

CONSISTENZA COMPLESSIVA DELLA PRODUZIONE SCIENTIFICA:

Il candidato presenta una produzione complessiva pari a n. 23 pubblicazioni.

Letto, confermato e sottoscritto.

Firma del Commissari

.....

.....

.....